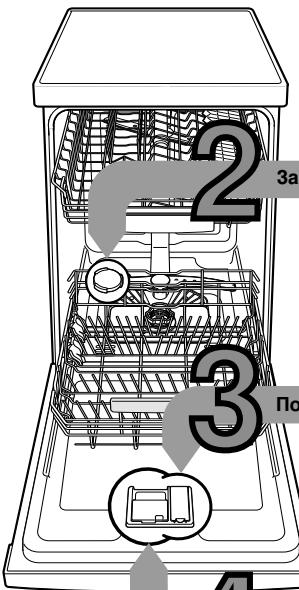


**Кратко и ясно:**  
Всичко, от което се нуждае  
Вашата съдомиялна машина ...  
**Преди първото използване**  
обаче прочетете упътването  
за свързване и за експлоатация!



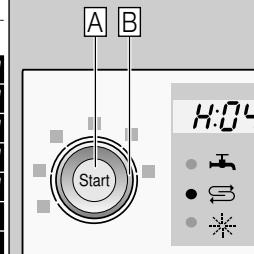
Заредете специална сол

**2****1****Настройване на системата за омекотяване \***

Осведомете се за стойността на твърдостта на водата и я нанесете ...

Стойност за твърдост на водата °dH	Степен на твърдост	mmol/l	Стойност за настройване
0 - 6	мека	0 - 1,1	H:00
7 - 8	мека	1,2 - 1,4	H:01
9 - 10	средна	1,5 - 1,8	H:02
11 - 12	средна	1,9 - 2,1	H:03
13 - 16	средна	2,2 - 2,9	H:04
17 - 21	твърда	3,0 - 3,7	H:05
22 - 30	твърда	3,8 - 5,4	H:06
31 - 50	твърда	5,5 - 8,9	H:07

\* Само преди първото измиване или при промяна на твърдостта на водата



Бърза работа ...

**А така се настройва:**

- Включете бутона ВКЛ./ИЗКЛ.
- Натиснете бутона СТАРТ А и го задръжте натиснат.
- Завъртете превключвателя на програмите В докато цифровото съобщение покаже цифровото съобщение H:0.
- Освободете бутона.
- Цифровото съобщение показва фабрично настроена стойност H:04.
- Завъртете превключвателя на програмите В докато цифровото съобщение покаже желаната стойност.
- Натиснете бутона СТАРТ А.
- Избраната стойност е запаметена.

**4**

Поставете почистващ препарат

**6**

Изберете програма

**5**

Включете уреда

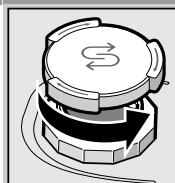
**9**

Стартирайте програмата Започваме ...

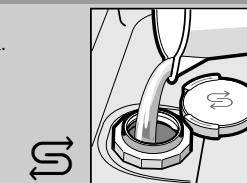
**7**

Изключете уреда Всичко е ясно ...

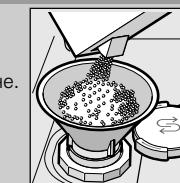
Разтваря варовик (не е необходимо при настроена стойност 0!) ... За оптимален резултат от измиването



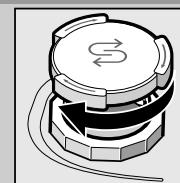
Отвийте калачката.



Напълнете съда за сол с вода само преди първото измиване.

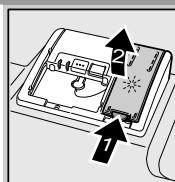


**Сипете** специална сол (никога не сипайте почистващ препарат!).



Затворете калака. Измийте незабравно.

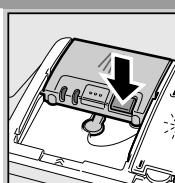
За блестяща чистота ...



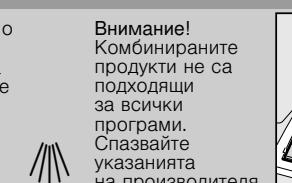
Натиснете маркировка 1, повдигнете капака 2.



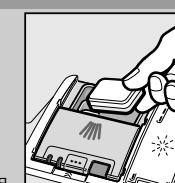
Много мърсотия, много почистващ препарат ...



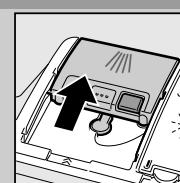
Евентуално отворете калачката (натиснете бутона).



Внимание!  
Комбинираните продукти не са подходящи за всички програми.  
Спазвайте указанията на производителя.



Поставяйте почистващ препарат само в сухо отделение за почистващ препарат.



Бутнете калачката, натиснете. ЩРАК!

Бърза, икономична или интензивна ...

**Преглед на програмите**

В този преглед е представен най-големият възможен брой програми.  
Съответните програми на Вашия уред ще намерите върху обслужваща панел.

Данните за програмата се отнасят към лабораторно измерени стойности в съответствие с европейския стандарт EN 50242.

В практиката са възможни отклонения.

\* половина зареждане в съответствие с нормата

**Интензивна**  
70°

**Автоматична**  
45° / 65°  
auto

**Eco**  
50°

**Щадяща**  
40°

**Бърза**  
45°

**Предварително измиване**

Продължителност в часов : минути	2:55 - 1:10	0:29 *	0:15
Разход на електроенергия в kWh	1,30 - 0,70	0,70	0,05
Разход на вода в литри	16 - 7	9	3

При изключено добавяне на препарат за изплакване или липса на препарат за изплакване продължителността се удължава.

**Допълнителни функции \*\***

**Пестене на време (VarioSpeed)** ... постига се с увеличаване на изразходваната енергия и запазване качеството на почистване и изсушаване.

**Половин зареждане** ... когато съдовете са малко, пести вода, енергия и време.

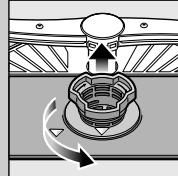
**Интензивна зона** ... перфектна е за смесени съдове. Налигането и температурата по време на миене малко се увеличават.

**Хигиена (Hygiene)** ... по време на процеса на измиване температурата се покачва. Така се постига по-добра хигиена.

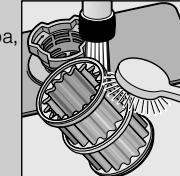
**Допълнително изсушаване** ... подобрява резултатите от изсушаването чрез увеличаване на температурата при изплакване. (Внимавайте с чувствителните части от съдовете.)

## Обслужване и поддръжка

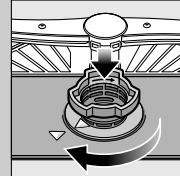
Цедки  
... проверете,  
ако е необходимо  
почистете.



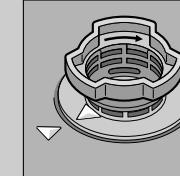
Завъртете  
цилиндра на филтера,  
свалете системата  
от цедки ...



измийте  
под течаша  
вода ...



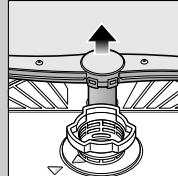
поставете ...



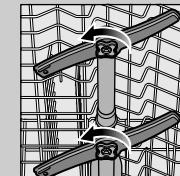
завийте системата  
от цедки.  
**СЛАЗВАЙТЕ  
ОБОЗНАЧЕНИЯТА!**

- Изключете щепселя от контакта.
- Свалете цедките и отстранете водата.
- Свалете капака (A).
- Проверете зоната на перковото колело за чужди тела.
- Поставете капака така, че да се чуе щракване (B).
- Поставете цедките.

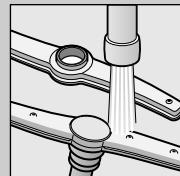
Пръскащи рамена  
... отстранете  
запушванията/  
отлаганията



Изтеглете долното  
рамо нагоре ...



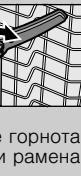
развийте горната  
пръскаща рамена ...



почистете пръскащите  
дюзи под течаша вода  
(ако е необходимо  
използвайте клечка  
за зъби) ...



поставете  
долното рамо ...



завийте горната  
пръскаща рамена



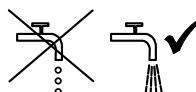
Повече указания ще намерите в упътването за експлоатация

## Отстранете сами малките повреди ...

... защото си струва да си помогнете сами!

### Повреда

Индикатор «» свети



Захранващият провод е блокиран  
или натрупан с варовик

- Отворете захранващия провод.
- 1. Развийте захранващия маркуч.  
2. Почистете филтера в захранващия маркуч.  
3. Дебитът при отворен кран трябва да е минимум 10 l/min.  
При по-малък дебит подменете захранващия провод.
- Поставете захранващия маркуч без гънки.

Индикатор «E:22»

Филтрите са замърсени или запушени

- Почистете цедките (виж по-горе).

Индикатори «E:24»  
и «» светят

Отходният маркуч е запущен  
или прегънат

- Поставете отходния маркуч без гънки.

Капакът на помпата за мръсната  
вода не е монтиран

- Монтирайте капака (виж по-горе).

Индикатори «E:25»  
и «» светят

Помпата за мръсната вода  
е блокирана

- Почистете помпата за мръсната вода  
(виж по-горе).

Светят други съобщения  
за грешки «E:XX»

Техническа повреда на уреда

- Обадете се в специализирания сервис  
(съобщете съобщението за грешка).
- Извадете уреда.

В уреда е останала вода

Програмата още не е свършила

- Свържете уреда и го включете,  
съответно прекъснете програмата  
(виж Спираче на програма).

Ръжда върху приборите

Приборите не са неръждаеми  
Острите върхове на ножовете  
са по-предразположени

- Използвайте прибори, подходящи за съдомиялни  
машини.
- Никога немийте ръждящи части в машината.

Ръжда от друго място

### Повреда

Съдовете не са чисти

Подобни на пясък или грис  
остатъци върху съдовете



Съдовете са плътно един до друг,  
съответно един върху друг

Недостатъчно почистващ препарат

Избрана е неподходяща програма

Запушени са дюзите на пръскащите  
рамена

Цедките са замърсени, не са сложени  
неподвижно

Пръскащите рамена са блокирани

### Повреда

Петна и ивици

Съдовете не са сухи

Млечни петна върху  
съдовете  
(могат да се отстранят)

Млечни петна, чашите  
са потъмнели/мътни  
(не могат да се отстранят)

Пластмасите/части  
от съдовете са оцветени

Използвайте съдове, подходящи за съдомиялни машини (без остатъци от прах, смоли, смазочни масла, бои, лепящи етикети; отстранете големите петна от мармелад, млечни продукти и ястия), подредете ги в съответствие с упътването за експлоатация и проверете могат ли пръскащите рамена да се въртят свободно.

Недостатъчно почистващ препарат

Оцветявания от оцветители  
в хранителните продукти (доматен сос)

### Повреда

Съдовете са замърсени

Недостатъчно почистващ препарат

Избрана е неподходяща програма

Запушени са дюзите на пръскащите  
рамена

Цедките са замърсени, не са сложени  
неподвижно

Пръскащите рамена са блокирани

### Повреда

Петна и ивици

Съдовете не са сухи

Млечни петна върху  
съдовете  
(могат да се отстранят)

Млечни петна, чашите  
са потъмнели/мътни  
(не могат да се отстранят)

Пластмасите/части  
от съдовете са оцветени

Използвайте съдове, подходящи за съдомиялни машини (без остатъци от прах, смоли, смазочни масла, бои, лепящи етикети; отстранете големите петна от мармелад, млечни продукти и ястия), подредете ги в съответствие с упътването за експлоатация и проверете могат ли пръскащите рамена да се въртят свободно.

Оцветявания от оцветители  
в хранителните продукти (доматен сос)

### Повреда

Съдовете са замърсени

Недостатъчно почистващ препарат

Избрана е неподходяща програма

Запушени са дюзите на пръскащите  
рамена

Цедките са замърсени, не са сложени  
неподвижно

Пръскащите рамена са блокирани

### Повреда

Петна и ивици

Съдовете не са сухи

Млечни петна върху  
съдовете  
(могат да се отстранят)

Млечни петна, чашите  
са потъмнели/мътни  
(не могат да се отстранят)

Пластмасите/части  
от съдовете са оцветени

Използвайте съдове, подходящи за съдомиялни машини (без остатъци от прах, смоли, смазочни масла, бои, лепящи етикети; отстранете големите петна от мармелад, млечни продукти и ястия), подредете ги в съответствие с упътването за експлоатация и проверете могат ли пръскащите рамена да се въртят свободно.

Оцветявания от оцветители  
в хранителните продукти (доматен сос)

### Повреда

Съдовете са замърсени

Недостатъчно почистващ препарат

Избрана е неподходяща програма

Запушени са дюзите на пръскащите  
рамена

Цедките са замърсени, не са сложени  
неподвижно

Пръскащите рамена са блокирани

### Повреда

Петна и ивици

Съдовете не са сухи

Млечни петна върху  
съдовете  
(могат да се отстранят)

Млечни петна, чашите  
са потъмнели/мътни  
(не могат да се отстранят)

Пластмасите/части  
от съдовете са оцветени

Използвайте съдове, подходящи за съдомиялни машини (без остатъци от прах, смоли, смазочни масла, бои, лепящи етикети; отстранете големите петна от мармелад, млечни продукти и ястия), подредете ги в съответствие с упътването за експлоатация и проверете могат ли пръскащите рамена да се въртят свободно.

Оцветявания от оцветители  
в хранителните продукти (доматен сос)

### Повреда

Съдовете са замърсени

Недостатъчно почистващ препарат

Избрана е неподходяща програма

Запушени са дюзите на пръскащите  
рамена

Цедките са замърсени, не са сложени  
неподвижно

Пръскащите рамена са блокирани

### Повреда

Петна и ивици

Съдовете не са сухи

Млечни петна върху  
съдовете  
(могат да се отстранят)

Млечни петна, чашите  
са потъмнели/мътни  
(не могат да се отстранят)

Пластмасите/части  
от съдовете са оцветени

Използвайте съдове, подходящи за съдомиялни машини (без остатъци от прах, смоли, смазочни масла, бои, лепящи етикети; отстранете големите петна от мармелад, млечни продукти и ястия), подредете ги в съответствие с упътването за експлоатация и проверете могат ли пръскащите рамена да се въртят свободно.

Оцветявания от оцветители  
в хранителните продукти (доматен сос)

### Повреда

Съдовете са замърсени

Недостатъчно почистващ препарат

Избрана е неподходяща програма

Запушени са дюзите на пръскащите  
рамена

Цедките са замърсени, не са сложени  
неподвижно

Пръскащите рамена са блокирани

### Повреда

Петна и ивици

Съдовете не са сухи

Млечни петна върху  
съдовете  
(могат да се отстранят)

Млечни петна, чашите  
са потъмнели/мътни  
(не могат да се отстранят)

Пластмасите/части  
от съдовете са оцветени

Използвайте съдове, подходящи за съдомиялни машини (без остатъци от прах, смоли, смазочни масла, бои, лепящи етикети; отстранете големите петна от мармелад, млечни продукти и ястия), подредете ги в съответствие с упътването за експлоатация и проверете могат ли пръскащите рамена да се въртят свободно.

Оцветявания от оцветители  
в хранителните продукти (доматен сос)

### Повреда

Съдовете са замърсени

Недостатъчно почистващ препарат

Избрана е неподходяща програма

Запушени са дюзите на пръскащите  
рамена

Цедките са замърсени, не са сложени  
неподвижно

Пръскащите рамена са блокирани

### Повреда

Петна и ивици

Съдовете не са сухи

Млечни петна върху  
съдовете  
(могат да се отстранят)

Млечни петна, чашите  
са потъмнели/мътни  
(не могат да се отстранят)

Пластмасите/части  
от съдовете са оцветени

Използвайте съдове, подходящи за съдомиялни машини (без остатъци от прах, смоли, смазочни масла, бои, лепящи етикети; отстранете големите петна от мармелад, млечни продукти и ястия), подредете ги в съответствие с упътването за експлоатация и проверете могат ли пръскащите рамена да се въртят свободно.

Оцветявания от оцветители  
в хранителните продукти (доматен сос)

### Повреда

Съдовете са замърсени

Недостатъчно почистващ препарат

Избрана е неподходяща програма

Запушени са дюзите на пръскащите  
рамена

Цедките са замърсени, не са сложени  
неподвижно

Пръскащите рамена са блокирани

### Повреда

Петна и ивици

Съдовете не са сухи

Млечни петна върху  
съдовете  
(могат да се отстранят)

Млечни петна, чашите  
са потъмнели/мътни  
(не могат да се отстранят)

Пластмасите/части  
от съдовете са оцветени

Използвайте съдове, подходящи за съдомиялни машини (без остатъци от прах, смоли, смазочни масла, бои, лепящи етикети; отстранете големите петна от мармелад, млечни продукти и ястия), подредете ги в съответствие с упътването за експлоатация и проверете могат ли пръскащите рамена да се въртят свободно.

Оцветявания от оцветители  
в хранителните продукти (доматен сос)

### Повреда

Съдовете са замърсени

Недостатъчно почистващ препарат

Избрана е неподходяща програма

Запушени са дюзите на пръскащите  
рамена

Цедките са замърсени, не са сложени  
неподвижно

Пръскащите рамена са блокирани

### Повреда

Петна и ивици

Съдовете не са сухи

Млечни петна върху  
съдовете  
(могат да се отстранят)

Млечни петна, чашите  
са потъмнели/мътни  
(не могат да се отстранят)

Пластмасите/части  
от съдовете са оцветени

Използвайте съдове, подходящи за съдомиялни машини (без остатъци от прах, смоли, смазочни мас